

VENDÉGLŐSÖK LAPJA

(„PINCZÉREK LAPJA“.)

A hazai szállodások, vendéglősök, kávéosok, pinczerek és kávéházi segédek érdekeit felkaroló szakközlöny.

A „Budapesti szállodások-, vendéglősök- és kormsárossok ipartársulata“nak, a „Budapesti pinczér-egylet“, a „Fővárosi pinczérkör“, az „Első magyar országos pinczemeszterek és pinczemunkások egylete“, a „Budapesti kávéházisegéd-egylet“, a Szathmár-németi „Pinczér-egylet“, a székesfehérvári „Pinczér-egylet“, a szombathelyi „Pinczér-betegsegélyző egylet“, a Kolozsvári pinczér-egylet“, a „Győri pinczér-egylet“ és a „Révkomáromi vendéglősök és kávéosok ipartársulatának“.

HIVATALOS KÖZLÖNYE.

Megjelenik havonként kétszer, minden hó 1-én és 15-én.

Előfizetési ár:

Egész évre 4 frt Félévre 2 frt
Háromnegyed évre . 3 „ Évesegyre 1 „

LAPTULAJDONOS

FELELŐS SZERKESZTŐ:

IHÁSZ GYÖRGY.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

IV. kerület, Kalap-utca 22. szám alatt.

Kéziratok és előfizetések ide intézendők.

Előfizethetni még: Kutschera Mihály urnál, Aranykéz-utca 6.

Legmagasabb kitüntetés.

Ő felsége első Ferencz József dicsőségesen uralkodó legkegyelmesebb Urunk és királyunk Gundel János urnak, ipartársulatunk páratlan buzgalmu szeretett elnökének a Ferencz József lovag rendet adományozta.

Kitüntetések.

A „Bécsi pinczér-egylet“ legutóbbi közgyűlésében Gundel János, Kommer Ernő, Rainer József ipartársulatunk tagjait Schopper Ferenczet a budapesti pinczér-egylet elnökét az egylet disztagjaiul egyhangulag megválasztotta.

Az „Első magyar országos pinczemeszterek és pinczemunkások egylete“ legutóbb tartott rendkívüli közgyűlésében Gundel János, Kommer Ernő, Kommer Ferencz., ifj. Kommer Antal, Kommer József, Szikszay Ferencz, Fritsz Henrik ipartársulatunk tagjait és Ihász Györgyöt a „Vendéglősök Lapja“ szerkesztőjét egyhangulag az egylet disztagjaiul megválasztotta.

Gundel János ösztöndíj.

A pinczér-egyletek t. elnökségeihez.

Gundel János urnak, osztályunk ékeségének, büles vezérünknek, a nemes szívű emberbarátnak f. év november-hó 18-ikán a Ferencz József rend lovagjává történt legmagasabb kitüntése alkalmából, legmélyebb tiszteletem és ragaszkodásom esekély jeléül „Gundel János“ czimen olyatén ösztöndíjat vagyok bátor a hazai összes pinczér-egyletek t. elnökségei becses rendelkezéseire bocsájtani, hogy minden évben november hó 18-ikán a borfiak között a legjobb magyar és német étlap írásra pályázat hirdető s az egyleti választmány által kiküldendő bíráló bizottsági tagok által előterjesztett legjobb étlap író borfiuknak, a szerkesztésem és tulajdonomban levő „Vendéglősök Lapja“ czimű szakközlönyünk a Budapesti pinczér-egylet elnöksége részéről ajánlandó 5 pályanyertes borfiunak egyenként egy példányban: a Szatmári, Győri, Temesvári, Aradi, Soproni, Székesfehérvári, Kolozsvári, Szabadkai, Szombathelyi, Pozsonyi, Eszéki, Brassói, Nagyvárad, Pécsi,

Nagy-Becskerek, Nagyvárad, Komáromi, Nagykanizsai, Debreczeni és Kassai pinczér-egyletek elnökségei által ajánlandó 2-2 borfiunak egyenként egy-egy példányban egész évben díjmentesen tisztelettel küldendek.

Minél fogva vagyok bátor fentvezett egyletek n. é. elnökségeit tisztelettel felkérni, hogy ezen ösztöndíj elnyerésére a borfiúk között a pályázatot kihirdetni kegyeskedjenek, nagybecsű bírálatuk alapján a pályanyertes fiuk neveit s lakcímét hozzám bezárólag úgy az idén, mint minden évben: december hó 25-ig beküldeni sziveskedjenek s ezen alapítványomat míg a mindenható Isten élettemnek kedvez, s lapunk szerkesztését vezet: érvényben tartani méltóztassanak.

Legyen az ösztöndíj ifjainkra intő és serkentő példa, hogy miként Gundel János úr példás életével megmutatta, igyekezzenek minden szépre és jóra, és nemésre!

Budapest, 1885. november 18.

Haza!n üdvözzel:

Ihász György

a „Vendéglősök Lapja“ szerkesztője és kiadó-tulajdonosa.

Mit tehetünk a magyar nyelv érdekében?

Mindazok, kik a budapesti pinczér-egylet 50 éves fennállásának ünnepélyén részt vettek, örömmel győződhetnek meg azon meglepő haladásról, melyet iparágunk tagjai



Vass János

vendéglős, a „Szatmári pinczér-egylet“ elnöke.

(Szövege a 3-ik oldalon).

a társadalmi téren felmutattak; örömmel tapasztalhatták, hogy ezen haladás nemzeti nyelvünk alkalmazása tekintetében is megfelel a közügyeknek és a közkívánatnak, mert magán az ünnepélyen is bizonyosságot adtak iparágunk meglelt képviselői annak, miszerint az, mit Békey Imre kir. tanfelügyelő úr lelkes beszédében jegyzett meg, hogy a vendéglősök és pincérek sokszor méltán megtámadott germánizálása már bomladozik s nemzeti genius hatalma már az ő szívtüket s lelküket is meghódította, remélhető, hogy jövőben a különben hasznos és szükséges idegen nyelvek, csakis szükségéből, de nem megrögzött szokásból fognak használni, — teljesen igaz. Mert a vendéglői szakmánál tapasztalható tény, hogy a pincérek magyarosodása s a nemzeti magyar nyelvnek használata a vendégekkel szemben, valamint magában az üzletek belső életében is nagy előhaladást tett s rövid idő múlva teljesen általános lesz, hogy a még most szárványosan előforduló német nyelvű üzleti kezelést teljesen kiszorítja a fogja.

De nem így van ez a kávéházi személyzetnél, kiket szintén pincézr elnevezés alatt ismer a világ. Reánk pedig nagyon elszomorító azon tudat, hogy legjobb igyekezetünk mellett is, a kávéházi személyzet hibáját az általános „pincézr” elnevezés folytán, nagy részben nekünk is felróják s mi azért üh-bíbankon kívül gyakran megrovást tűrni s szenvedni vagyunk kénytelenek. Hányszor lakoltunk mi s hányszor fogunk meg lakolni a kávéházakban felhangzó s valóságos fülboszantó „bitte sehr”, „bitte gleich”, „Befehlen”, „Zahlen”, „Kandl Schwarz” és több eféle megrögzött kezelési műszókért, azt ki tudná megmondani! Részünkről azt hisszük mindaddig, míg ezen műszavak kiküszöbölési s magyar műszavakkal helyettesítve nem lesznek.

Igaz ugyan, hogy egyes helyeken már tesznek kísérleteket a magyar parancs szót behozni, azonban csak hamar bele fúradnak s mint nem ezútra vezetőt abban hagyják. Ezen egyes kísérletek sikertelensége a legnagyobb bizonyosság arra, hogy ily újítás, ily átalakítás olyan kezdeményezés, melynek magából a budapesti kávécsok ipartársulatóból kell kiindulni, hogy sikeres legyen. Ennél fogva nézetünk és indítványunk oda irányul, hogy a kávécsok ipartársulatának elnöke volna hivatalra arra, miszerint ezen magyarosítási reformkeresztülvitelére a kezdeményezést megtegye. Az elnökségnek állana nemes tisztában ez a dolog, hogy az üzleti kezelésben szükségelt mű- és parancs szavak magyar nyelven megalkottassanak, azok összegyűjtessenek s a kávéházi személyzetnek megtanulás és alkalmazás végett kiadassanak, miáltal a kávéházi pincézr személyzet egyöntetű magyar parancs szavak birtokába jutna — feltétlenül felülük a jó szándékot, csak-hamar hozzá szoknának a magyar szó alkalmazásához s abban hagynák az amúgy is fűlértő német kifejezésekkel való dobálóztat, mi maga után vonná a kávéházak belkezelésében is a magyar nyelvek azt amúgy is megillető alkalmazását, mi a kávéházi életnek is megadná a magyar nemzeti jellegét.

Reméljük, hogy ezen figyelemzetést a budapesti kávécsok ipartársulatának tisztelt elnöksége, elégségesnek fogja találni, hogy a jelzett irányban tevékenységet fejtsen ki s megfogja mutatni, hogy felfogja értelmét, azon arany igazságának, „nyelvében él a nemzet!” úgy legyen.

Pajtsits Gábor főpincézr.

Külföldi borkereskedésünk.

Irta: Lónyay Ferencz.

VI.

És ezen pincésolt boroknak Németországban mégis jelentékeny kelendősége van. Mindamellett lehetetlen, hogy ha tiszta hamisítatlan aszu és szamorodni borokat vinnénk be Németországba s a hamisításokra nézve a közönséget figyelmeztetnénk és felvilágosítanánk, mondom, lehetetlen, hogy a németek maguk is tudnák belátni a dolgot s ne tudnának a kőféle bor közt különbséget tenni a tiszta, eredeti magyar bor előnyére s ne vásárolnák azt inkább még drágábban is, mint azt a sok mindenféle kótvyalekót, a mit most tokaji gyánánt isznak.

Habár tehát kétségtelen, hogy eleinte egy kis áldozattal járna a dolog, bizonyos, hogy a valódi édes tokaji, ruszti és mènesi aszunkak, valamint a szamorodni boroknak Németországban jelentékeny kelendőséget lehetne szerezni, különösen Poroszország keleti részében, Sziléziában és Posenben, hol az erős testes magyar borok nagyon kedveltek. — Ellenben Németország többi részében a könnyebb, szelidebb fehér és a bordeauxihoz hasonló vörös boroknak lenne kelete, még pedig tekintettel arra, hogy Franciaország bevitelére Németországba, (mely pedig körülbelül az összes bevétel $\frac{3}{5}$ részét teszi), részint a termés eszkökenéz, részint az áraknak éppen emnélfogva való emelkedése folytán hanyatlak, leginkább Magyarországra lenne hivatal a németországi piacokat meghódítani.

Németországba való kivitelnéknél azonban egy ily nagy akadályra van azon rontand nagy vámban, melynek a borvitel alá van vetve. Ez a vám a borszállítmány bruttó sulya szerint 100 kilogrammonként hordóban lévő borra 24 márkában, palaezkborra pedig még ennek is kétszeresében t. i. 48 márkában van megállapítva, melyből azonban a csomagolási anyagok sulya (tara) fejében, amott 11% itt pedig 16, illetve 24% vonatik le, a szerint a mint a palaezok kosárba vagy ládába vannak csomagolva. — Ezen magas vám az oka, hogy a német birodalom összes borbevitele nagyon csekély, csak mintegy fél millió bruttó métermáza, pedig a belföldi borteremés is csupán $3\frac{1}{2}$ millió hectoliteret tesz évenként. A bevétel nagyrészt Franciaország szolgálatja, melynek bevitele 1883-ban 204,013 mmázsátt tett, utána mindjárt azt osztrák-magyar monarchia következett 74,146 mmázsával, vagyis körülbelül 5000-rel többet, mint az azelőtti évben. Monarchiánk bevételének nagy része Magyarországra esik.

Természetes dolog, hogy a jelenlegi magas vámok mellett Németországba való kiviteli borkereskedésünk nagyobb lendületet alig nyerhet, pedig ugy saját termésének csekély váltónál, mint földrajzi fekvésénél fogva éppen Németország lehetne borainknak legnagyobb fogyasztója.

Meg kell még itt említenem, hogy ez-ídjó szerint a németországi városokban külön fogyasztási adó, vagy accise nem létezik.

Vegyük most Oroszországot szemügyre. A nagy orosz birodalom igen jelentékeny és évről-évre növekedő borkészítést legnagyobb részben külföldi borok bevitteli útján fedezi, miután a belföldi kávékázusi és krimi borokra csak a legújabb időkben kezdenek valamivel nagyobb gondot fordítani. De Oroszország összes évi bortermeke különben is csak fél millió hit. tesz.

Ezen borok is aránylag nagyon drágák és eltekintve a nemzeti előszeretettől, mely fogyasztásukat némileg elősegíti, tulajdonképpen nem is kedveltek, s így daczára a nagy vámoknak, Oroszország külföldi borokra van utalva.

A borra vetett vám Oroszországban, hordóban való bevittelnél egy pud (16,3 klg.) bruttó suly után 2 rubelt és 55 kopeket (4 frt 23 kr.), palaezkonként — tekintet nélkül a nagyságra — 40 kopeket (65 kr.) tesz aranyértékben. Fogyasztási adó ellenben Oroszországban nincs.

Boraink kezelésének és borkereskedésünknek régibbi időben volt hiányos voltánál fogva, alig lehet esodlni, hogy Franciaország az orosz piacot elhódította előlünk s rajta magának egészen monopolszerű helyzetet teremtett. Annál különösebb azonban, hogy még jelenleg is, daczára határaink szomszédosságának, oly kevés komoly kísérlet történt arra nézve, hogy ugy mennyiség, mint minőség tekintetében hatalmas bortermelesünk kivitele az orosz piacokra az azt méltán megillető helyett elfogalja.

Pedig ez feltétlenül elérhető lenne s erre a viszonyok most épen különösen kedvezők s az erre alkalmas módok és eszközök is világozak lesznek mindenki előtt, a ki ismeri a viszonyokat. — Első sorban a moszkvai piac érdemel közelebbi szemügyrevételt, mely az egész birodalomban a legnagyobb. A viszonyok különben Oroszország többi részeiben is egészen hasonlóak.

Az orosz közönség a bor ezimlappjára talán még nagyobb sulyt fektet, mint annak minőségére. A kereslet, bizonyos általánossá vált irányban csaknem megrögzött ugy, hogy például a vörös boroknál leginkább a „Lahtite” és „Médoc” elnevezések uralkják a fogyasztó közönséget, még pedig annyira, hogy a borkereskedő legjobb borait sem tudja értécsíteni, ha csak az említett elnevezések valamelyike alatt nem bocsátja azokat forgalomba. — A francia elnevezések iránti ezen elfogultságnál fogva, a külföldről bevitt, sőt még a belföldön termelt vörös borok nagy része is francia ezimlapok alatt jut a kereskedésbe.

Miután kétségtelen, hogy Franciaország a phylloxerapasztítások folytán nem lesz képes borait oly nagy mennyiségben s oly alacsony árak mellett importálni Oroszországba mint ezt eddig tette, s miután ennek hiánya máris észlelhető, s az oroszországi borkereskedés szempontjából nagyon kívánatos, hogy a csökkenő franciaországi bevétel más megfelelő borokkal legyen pótolható: nyilvánvaló hogy most lenne a legkedvezőbb alkalom borainkat Oroszországban elterjeszteni, s bizonyára kifizetné magát egy olyan vállalat, a mely először fajta vörös borok bevittelt tűzne ki ezéul.

Ezen borokat természetesen kezdetben szintén francia bor gyánánt kellene elárúsítani, hihető azonban, hogy ha az illető orosz borkereskedők borainkkal ily módon új üzleteket csinálnának, szívesen kezdenék azokat, legalább a kiválóbbakat, saját nevük alatt is megismertetni a fogyasztó közönséggel, s ha az azokat megkedvelné, idővel egészen önállóan léphetnének fel s magunk számárahódíthatnák az oroszországi piacokat.

Ami a fehér borokat illeti, ezek iránt sokkal csekélyebb a kereslet; ami van, az többnyire rajnai borok gyánánt jön forgalomba. Ezenkívül az oroszok erős csemege borokat is, s ezek közt meglehetősen sok „sportbor” fogyasztanak, mi a magyar

borok közül csupán a tokaji-hegyaljaiak ismeretesek, melyeknek azonban szintén sokkal nagyobb kelendőséget lehetne biztosítani.

Iparosok és a rendőrség.

Miño suly fektetett és fektetettik jelenleg és önkormányzattal bíró országunkban az iparra általában és az azt nagy mértékben támogató iparegyesületek és ipartársulatokra mindenki tudja, ki előtt az 1884. évi ipartörvény nem idegen, kinek figyelmét a magyar k. kormány s különösen ipar- és kereskedelmi miniszteriumot képező egyik t. osztálya által naponta a közérdekek összeforrt alakban teremteti szokott országos kiállításokhoz hasonló alkotások és egyéb üdvös intézkedésekben nyilvánuló fontos érdekek is nem kerültek. Epen ezekből kifolyólag gondolkodjuk és hisszük, hogy az említett 1884. évi ipartörvényünk VI. fejezete szerint nem csak az iparosok közt magukat elődható kihágások és rendellenességekre vonatkozó önkormányzat keretében illő és önálló segédkekből álló békéltető bizottságok alkothatók, melyek önállóan határozatokat hozhatnak, de az említett törvény még azt is hangsúlyozza, miként az iparosok és azok társulataihoz legközelebb álló iparhatóságok legyenek a netalán kimondandó büntetések első fokú bírói még akkor is, ha a bíróság üldözendő 1879. évi 40. t. a-ben foglalt kihágások közül a vendéglősök és kávécsatorák különösen a záporák vagy vendégek eltágadását érdeklő körülmények és feladatok forogának szőnyegen, világosan rendelvén ezeket az 1880. évi 37. törv. czikk. 41. §-a Nem helyesüljük és fogadjuk el tehát az iparosoknak nevezetesen a szállodások, vendéglősök, koresmárosok általában italmérő és kávéházi üzletek tulajdonosait quazi autonómiáját fenyegető abbéli mozgalmokat, miszerint rendőri közegek és hivatalok kívánánk nem csak meg-rázkódtatni az iparhatóságok hatáskörét és az illetékes törvényhatóságok szabályrendelet kibocsátási jogára hatást gyakorolni, hanem egyszersmind azt idézni elő, hogy egy kézben legyen a feladó, közrendet közvetlenül ellenőrző, detectív- és bíráskodó hatalom, hogy megfenyíthesse azt ki nézete szerint oly hibát vagy kihágást követett el, melyért panasz emelendő és melyért elégtétel szolgáltatandó, az ilyen kihágás lehet az ellenszolgáltató rendőri közegek ellen, mely ebbeli tárgyalás és ítélet hozatal, hogy a független k. bíróságnak fenntartott, helyesen történt és maga a rendőri vagy bár mely köz-igazgatási hivatal, hogy nem járhatna el függetlenül az ily esetekben igen természetes, mert érdekelt volna mint sértett fél, vegyük záporák és más közgazgatási hatóságok szabályrendeleteit sértő áthágásokat, melyeket a rendőri különösen állami rendőri hivatalnok — ha vannak — ellenőrizni az áthágásokat feljelenteni kell, hogy juthat a feljelentő rendőrség azon szerephez, hogy ő egyuttal mintegy maga magának bírja legyen és az általa feladott honpolgár bűnös vagy nem bűnöség felett ítéletileg döntsön! — Nem csatlakozhatunk tehát azon mozgalmakhoz, melyek ezéjla a szigorú értelemben vett rendőrség hatáskörét az által bővíteni, miként az ítélőbíró tehetsége és hatáskörével azon irányban is felruházassák, melylyel őt sem szorosabb értelemben vett közgazgatási hatóságok szabályrendeletei fel nem ruházhatják, mert a törvény ezeknek is basisán szolgál, — sem pedig a rendőrség

ezéjleit és fontos misióját jól felfogni tudó és az őszinte rokonszenv neki azt nem kívánhatja, meggyőződve lévén arról, miszerint rendőrségünk ugyanis igen sok teendő miatt alig képes ma épen főfeladatát egyike „a büntetések és kihágók kifürkészése vagy tetten kapása körüli vagy horderejű kiküldetésének“ megfelelni. Ha felesleges teendőket a rendőrséget elhalmazzuk, működésére benítőlag hatni és egyuttal az iparosok érdekeit a közjól részbeni levertetésével magokat az ipartörvényben kifejezést talált egészes elveket háttérbe szorítani fogjuk, — sem fog használni, sem rendőri szaporítása, sem nagyobb számú qualifizált egyénekkel ellátása központi rendőrség hivatalainknak, mert még az efféle nagy apparátusból „ha az hozzá nem való szobában végzendő munkákkal elhalmozva lesz, nem fog következhetni az, hogy egyszersmind nagyok tesznek és megfelelők azon eredmények, melyek a szerv értelemben vett rendőri hivatalok koronáját képezik“ — fejlesszük rendőrségünket azon természetes irányban, mely feladatának egészen megfelel és akkor a tettes és tetteseket lesújtó ítéletekre nem lesz szükség, mert bűncselekmények esirájukban elfolytatnak — az iparosokat pedig kik semkit sem bántanak és rendőrséggel legkevesebb bajuk van — ne bántunk ne üldözzük.

Boor József.

Vass János,

vendéglős, a „Szatmári pinczér egyesület elnöke.

Az érdemekben gazdag elnöknek arczképét mutatjuk be t. olvasóinknak. A ki lapunkat figyelemmel olvasta, az tudni fogja ki legyen Vass János. Lelkének egész melegével esting ő osztályunk ügyein. Gondolataink számtalanszor adott kifejezést lapunkban is. Nem csak a szatmári testvér egyeslet köszönhet neki sokat, de a hazai társegyuletek is, melyeket az országos szövözetek zászlója alá öhaját gyűjtjeni, a legnagyobb elismeréssel lehetnek iránta. Adja a jó Isten, hogy hazafias törekvést mielőbb siker koronázza s tartsa meg az Isten osztályunk javára az emberi életkor legszelsőbb határáig boldogan!

Tisztelgés Gundel János úrnál, a bpesti szállodások-, vendéglősök- és koresmárosok ipartársulata elnökénél, a Ferenec József rend lovagjánál.

A budapesti szállodások-, vendéglősök- és koresmárosok ipartársulatának teljes számú választmánya és Walter Károly a tisztikar képviselőtében november 22-én tisztelegtek Walter Ferenec ipartársulat alelnök vezetésével az érdemdús elnöknel, a Ferenec József lovagrenddel való kitüntetésé alkalmából.

Az elnököt Walter Ferenec, alelnök üdvözölte a következő szep beszéddel:

Mélyen tisztelt elnök úr!

Szeretett barátunk!

A budapesti szállodások-, vendéglősök- és koresmárosok ipartársulata novében, mely szerencsés benned elnökét tisztelni, jelentünk meg, hogy annak novében fejazzuk ki őszinte örömtünket a Téged ért legmagasabb kitüntetés felett. Nekem jutott osztályrészül a szerencse tolmácsolni azon érzelmeket, melyek a közel multban ért legkegyesebb kitüntetés felett kebleinkben támadtak.

Kettős örömezzet ez, mert Téged ért, ki páratlan tevékenységed, odaadó buzgalma és lankadatlan szorgalmad által erre méltó

érdemeket szerzettél és mert elnökünk vagy, s mint ilyenben magát az ipart is kitüntetve látjuk, melynek fényéért bölcs vezetésed alatt mindnyáján fázadunk.

S midőn dicsőötesen uralkodó királyunk és urunk Téged a Ferenec József jeles rend lovagjává felemelt, egy szikráját láttuk ellóttünk felvillanni azon reménynek: hogy végre is elismerésben részesült iparunk és ama sok évi fázadásaink, melyet vezetésed alatt iparunk és annak fénye és tekintélye emelésére néha áldozatok árán is kifejtettünk:

Fogadd még egyszer szivből eredő kívánatunkat; miszerint az ég ura kedves családod, barátaid és társaid örömeire; iparunk fejlesztésére és a szeretett, magyar hazájávrá még sokáig éltesen (Eljen! Eljen! Eljen!)

Nekünk pedig maradj továbbra is ama lankadatlan buzgalmu, ernyedetlen szorgalmú bölcsvezérünk, ki voltál és ki alatt iparunk legelső ízben vitta ki magának a legfelsőbb elismerést. (Eljen!)

A viharos éjszengés után az érdemdús férfit a meghatottság hangján a következőleg mondott köszönetet:

Tisztelt barátaim!

Engedjék meg, hogy ezen meleg üdvözlésükre német szóval feleljek.

Ich stehe jaft bei dem Herrn, wenn ich denke, daß diese hohe Auszeichnung, welche mir zu Theil wurde, eigentlich Jeder von Ihnen ebenfo verdient hat, als ich.

Daß diese hohe gerade mir zu Theil wurde, fasse ich jedoch nur von dem Standpunkte auf, daß sie eigentlich nicht meiner Person, sondern unseiner Gewerbe im Allgemeinen gilt.

Dieses Bewußtsein ist es, welches mir den Muth verleiht, Ihnen zu sagen, daß ich mich freuen darüber, weil nicht ich allein, sondern hauptsächlich unser Gewerbe dadurch gebrt wurde.

Nachdem Sie, geehrte Freunde, mir bereits wiederholt Beweise Ihres Vertrauens und Zuneigung gegeben haben, freut es mich um so uniegender, daß Sie heute gekommen sind, um mich desselben aufs Neue zu versichern.

Empfangen Sie daher meinen tiefgefühltesten Dank und zugleich die Versicherung, daß weniger, die mir zu Theil gewordene hohe Auszeichnung, als diese neue Ausbeugung Ihres Vertrauens, mich zu erneuter Thakraft anspornen wird, um die Interessen unserer Genossenschaft zu fördern, und mich Ihres Vertrauens würdig zu zeigen. Sie jedoch bitte ich, mich darin auch ferner mit derselben Liebe und demselben Eifer zu unterstützen, wie Sie es bisher gethan haben.

Es auf Isten éltesse öneket társulatunk és családjaik javára sokáig!

Stadler Karoly szállodás és központi vasuti vendéglős úr bezéde a „budapesti pinczér-egyeslet 50-ik évi emléktüneményéi.

Mein lebhafter Wunsch wäre zwar, Sie erst zur 100jährigen Jubiläums-Feier begrüßen zu können, kann aber democh nicht unbin — da ich mich bis zu jener Zeit denn doch verpäßen könnte — etliche Worte an Sie zu richten:

Mein Trinkspruch gilt einem Medium mächtigter Art:

Vor Allen will ich mir erlauben auf jenen Toast zu erwiedern, — der Ihrerseits auf das Wohl der Principale ausgedrückt wurde.

Die schönsten Hoffnungen setzt der Vater in seinem Sohne. — Betrachten Sie uns als die absterbende Generation, die ein großes Princip vor Augen hatte, dessen Verwirklichung

wir aber in Ihre Hände legen; wir, die Pionniere im Kampfe der socialen Gleichberechtigung, wollen Ihnen ein gut bestelltes Feld zurücklassen, treten sie in unsere Fußstapfen der Ehrlichkeit mit Ihrer jungen Kraft, denn Sie sind prädestinirt — das gesegnetste Wort unseres Evangelium könnte ich sagen, zur Weltung zu bringen — und dieses Wort das unser **Alles** sein soll heißt: „**Standesfre**“, und der Weg, der direkt dazu führt und die Macht die im Stande ist es sühnend zu erreichen — heißt: „**Siehe zum Beruf**“.

Ist es uns bis jetzt nicht gelungen trotz eifriger Bemühens purificirend in unserer inneren Organisation erfolgreich einzuwirken, so hat das neue Gewerbe-Gezetz einen mächtigen Nebel eingeleitet. — Wenn es einem Individuum nicht gelingt in verschiedenen Branchen zu reüssiren, glaubt er zum Schluß „**Kellner werden zu können**“.

Ueber diese Theorie — um sie gebührend zu brandmarken brauchte ich mehr Zeit als ich heute von Ihnen zu beanspruchen berechtigt bin, **darüber ein andersmal**.

Achten Sie uns als ihre wohlwollenden Väter, wie wir Sie gleichfalls als unsere gestifteten Kinder lieben.

Und nun lassen Sie mich jenes Mediums ehren, dessen Wohlwollen wir es zu danken haben, daß unsere internen Angelegenheiten, unter guter Willie, unser ehrsbares Streben mit der Deffinitivität, als den besten Vorur unserer socialen Gleichberechtigung, in contact bleibe.

Ich erhebe mein Glas und trinke auf das Wohl der **unabhängigen freien Presse**, sie führt in ihrem Kiele einen eigenen Saft, der bald Balsam — bald Gift — jeber je angebracht wie es verdient wird.

Ich wiederhole die unabhängige freie Presse. „**Sie lebe hoch**“

Kutschera Mihály úr beszéde:

Selten ist ein Fest so gelungen wie das Jubelfest des Pester Kellner-Vereins; schon am Vorabende dieses Festes herrschte in den Blumen-sälen der Redoute eine heitere Stimmung, und als die fremden Gäste, und Deputationen beisammen waren, wollte die Begeisterung kein Ende nehmen: Michael Kutschera Präses des Budapest-er Caffehaus-Gehilfen-Vereins, der als Vertreter dieses Brudervereins und als Veteran des Kellner-Vereins dem er an den 50 Jahren angehört, anwesend war, erhob sich und sprach zur Begeisterung der Anwesenden folgendes:

Geehrte Anwesenden und hochverehrte Festgäste!

Gestatten Sie mir, daß ich als Vertreter des Brudervereins jenen Gefühle und Freude Ausdrück verleihe, welche wir alle hier in Folge Ihrer Anwesenheit im Herzen empfinden. Sie haben die Theilhaftigkeit und Größe des morgigen Festes gewürdigt und anerkannt, indem Sie von allen Städten Wien, Prag, Raufenburg, Preßburg, Raab und Debreczin u. f. w. hierher gekommen sind, um dasselbe zu verherrlichen und die Freude mit uns zu theilen die wir empfinden, ich heiße Sie herzlich Willkommen, und erhebe mein Glas auf das Wohl aller fremden Deputationen und Gäste. Esjen !!

A budapesti szállodások-, vendéglősök- és korcsmárosok nagyünnepé.

A polgári-és hazafi értelem legértékesebb legbecesebb hazafia a „legmagasabb“ helyről érkezett elismerés.

Ily fényes elismerés részese lett a budapesti szállodások-, vendéglősök- és korcs-

márosok ipartársulata és ezzel együtt a vendéglői ipar.

E megbecsülhetlen kitüntetés szülte nagyünnepre ebredtünk ma, szeretett előnkünk Gundel János úrnak a Ferencz József lovagrenddel való feltekintése által.

Nagy- és kettős öröm- és ünnepnapja ma a szállodások, vendéglősök és korcsmárosoknak.

Öröm ünnepe előzői, mert a legfelsőbb kitüntetés oly fényt illetett, ki *érdemkelnek gazdag, hazafiúi erőneknek ékeskedő és ki a tevékenységben páratlan.*

Öröm ünnepeitől, mert a szeretett előnk kitüntetésében kitüntetve látjuk iparunkat, melynek fejlesztésén, előre vitelen mindnyájan munkálkodunk. S hogy e kitüntetés az orsz. ált. kiállítás alkalmából történt: az önzert bizonyos nemével kell, hogy eltöltse keblünket, mert ebben fényes bizonyítékát látjuk.

De egyuttal reméljük és hiszszük, hogy e legfelsőbb helyről érkezett kitüntetés bizottság számunkra a társadalomban azon helyet, melyet iparunk méltán megérdemel.

Midőn megzavarta az alkalmat sietek a legfelsőbb kitüntetés érdeműs lovagjának üdvözlésére, azt hiszem, nem esalatkozom, midőn állítom, hogy velem együtt az összes szállodások, vendéglősök és korcsmárosok érzelmeinek adok kifejezést, midőn kivonom: miszerint szeretett előnkünk Gundel János urat, a Ferencz József érdeműs lovagját a Mindenható az emberi kor legvégső határáig eltette.

Végül kerjünk szeretett előnkünk, hogy az öt évt. kitüntetés ne legyen tevékenységének végeztelje, hanem akarát erejének rugója, a jövőre az érdemek és hazafiúi erények gyarapítására.

Legyen neki a szállodái-, vendéglői és korcsmai ipar ezentúl is édes gyermeke, melynek tekintélye és felvirágozása oly annyira össze van nőve nevével.

Walter Károly.

Köszönet nyilvánítás.

Fogadják a budapesti szállodások-, vendéglősök- és korcsmárosok ipartársulatának mélyen tisztelt tagjai, kik a Budapesti pinczér-egylet 50-ik évi emlékülnepeje alkalmából úgy a fővárosi, mint a vidéki pinczér-egyletek iránt megmutatták szívélyes barátságukat s delezjes rokonszenvéket. Mi magyar pinczerek azon fogunk törekedni, hogy a mélyen tisztelt főnök urak nagyrabecsült kegyét továbbra is kiérdemelhessük. Jól esett lelkünknek azon tudat, hogy hazánk szívében szép fővárosunkban a magyarosodás nagy és szent ügyét a főnök urak oly nemesen felkarolták.

Hálaérzettel mondunk ismételve köszönetet a mélyen tisztelt budapesti főnök uraknak, kívánva, hogy adjon a magyarok nagy Istene sok oly jó magyar érzelmű főnököt kik oly jó barátai a magyar pinczereknek. Fogadják legközelebb elismerésünket s üdvözlötünket a *Győri pinczér kartársak nevében.*

Kmetty Jenő.

A „pinczér-egylet“ átirata a hazai társjegyletekhez.

Tekintetes elnökség!

Az Önök egyletünk 50-ik évi fennállási ünnepélyünkön testületileg történet szives részvételéért van szerencsém öszinte köszönetünket ezennel kifejezni

Igen örvendtünk, hogy a t. egylet ily bennünket annyira hála-ra gerjesztő módon adván rokonindulatának kifejezést, emelve egyletünk ez ünnepélyének fényes eredményét.

Adja az ég, hogy e szép egyetértés lánczai egyleteinket örökké egytűvé kössék; mivel ily öszertartás mellett bizton hiszünk, hogy a társadalomnak a pinczéri osztály iránt táplált balvéleménye rövid időn eloszland.

Újlag is köszönve a t. egylet szívélyes rokonszenét, vagnyunk öszinte üdvözlői. Budapest. 1885. november 15.

A „Budapesti pinczér-egylet“ nevében:
Sztanoj Miklós Schopper Ferencz
titkár. elnök.

A bécsi pinczér-egylet átirata:

Herrn Franz Schopper

Wohlfgeboren in Budapest.

Euer Wohlgeboren!

Der ergebenst gefertigte Vorstand des Wiener Kellner-Vereins erlaubt sich Euer Wohlgeboren den speciellen Dank auszusprechen, für die freundliche und liebenswürdig Aufnahme der Deligirten des Wiener Kellner-Vereins anlässlich des 50jährigen Jubiläums unseres sehr geehrten Brudervereins in Vudapest.

Gleichzeitig geben wir uns die Ehre Ihnen die höfliche Mittheilung zu machen, daß das Comité in seiner Sitzung am 10. Nov. d. J. einstimmig dem Beschluß gefaßt hat, Sie zum Ehren-Mitglied des Wiener Kellner-Verein zu ernennen.

Genehmigen Sie den Ausdruck unserer besondern Hochachtung nebst collegialen Grüße zeichnen wir uns, der Vorstand des Wiener Kellner-Verein.

Wien, 13. November 1885.

Carl Mann Obmann.

Erre Schopper Ferencz elnök következőleg válaszolt:

Höfliches Comité!

Ihre mich in so hohen Grade ehrende Zuschrift von 13. d. M., worin Sie mir mittheilen, daß ich zum Ehrenmitglied des Wiener Kellner-Vereins ernannt wurde, habe ich sammt dem Ehrendiplom empfangen, für welche Ernennung ich mich beileide dem geehrten Comité meinen herzlichsten und tiefgeföhnten Dank auszusprechen.

Wiewohl ich mir bewußt bin, daß diese Auszeichnung nicht meiner Person allein gelten kann, da ich mir dem Wiener Kellner-Verein gegenüber weder als Präses des Budapest-er Kellner-Vereins noch als Privatmann keinerlei Verdienste erwarb, so nehme ich diese Ehre doch und nur in dem Sinne mit Vergnügen an, weil ich die durch mich vertretene Corporation auch geehrt und als ausgezeichnet betrachte, mit der Versicherung, da ich mich von nun an, durch dieses Band mit dem Wiener Kellner-Verein identisch fühle und mich jederzeit zur Verfügung stelle, wenn es gilt für Ihren Verein fördernd zu wirken zeichne ich nochmals für die ehrende Auszeichnung dankend mit freundschaftlichen Gruß hochachtungsvoll:

Budapest, den 17. November

Franz Schopper.

Különfélék.

Tisztelgések. Gundel János úrnál legmagasabb kitüntetés alkalmával ipartársulatunk kivül a „Pinczér-egylet“ is testületileg tisztelget, a küldöttségben jelen voltak Schopper elnök, Ruff József, Czettin Ferencz

és *Csereny* Ferenc választmányi tagok. A „Pincézér-kör” képviselőitelen *Poplán* Zsigm. igazgató és *Mihályi* Ferenc pénztárnok. A „magyar érzelmű pincézerek” nevében *Paitsits* Gábor és *Neusiedler* Géza urat tisztelegtek kik a „pincézér-kör” küldöttségéhez csatlakozva *Paitsits* Gábor a következő beszédet tartotta:

Mélyen tisztelt ipartársulati elnök úr! A „Pincézér-kör” és a budapesti magyar érzelmű pincézerek nevében jöttünk, hogy a legmagasabb kitüntetés alkalmából örömtünknek adjunk kifejezést. Fárdhatlan és kitartó munkásságának gyümölcse ez! Adja az Isten, hogy a gyümölcsöt minél nagyobb mérvben élvezhesse, kedves családjának boldogítására imádtott hazánk díszére, nekünk pedig büszkeségünkire! — Ipartársulatunk nagyérdemű elnöke meleg szavakban mondott köszönetet s a küldöttségi tagokkal barátságosan társalgott. A „Vendéglősök Lapja” összes munkatársai nevében *Thösz* György és *Tóth* Lajos tisztelegtek; a vidéki egyletek részéről pedig a „Komáromi vendéglős ipartársulat” és a „Kolozsvári pincézér-egylet” táviratilag küldték üdvözlőlevelüket. A bécsi vendéglős ipartársulat elnöksége s annak nagy számu tagjai úgy az ünnepeltnek számos külföldi ismerősei fővárosunk számos előkelőségi levélbelileg küldték üdvözlőlevelüket.

Értesített a mint a múlt évben így a közelgő újév alkalmából is lapunk t. olvasói részére az újév üdvözlésekre nézve új rovatot nyitunk Tisztelettel felkérjük mindazokat kik összes barátait és ismerőseit üdvözlőni kívánják, ezt lapunkban eszközölhetik. Közlési díj 1 frt. A megrendelések f. h. 27-ig beküldendők.

A nagyváradi I. sz. püspökség javadalmazhoz tartozó *Udvari községbeli Italmérségi jog* koremsa épülettel és ezen bérléhez tartozó 20 hold szántófölddel 1886-ik évi január 1-től számítva 3 évre kiadó.

A „pincézér-egylet” 50 éves történetét magában foglaló emlékkönyvből egy díszkötésű példányt volt szives az egyetla Pincézér-kör” részére átküldeni miért is fogadják a kör nevében legmélyebb köszönetem kifejezését. Bpest nov. 25. *Kozmanovics* Károly, könyvtárnok.

Eszküvő. F. é. december 24-én vezette oltárhoz *Winkler* N. kereskedő *Feszli* József vendéglős úr bájos és kelleműs leányát, *Teréz* kisasszonyt. A Lipót bazilikában tartott esketési szertartást igen kedélyes és fényes lakodalmi mulatság követé. Isten áldása e szép frigyre!

Bihar megye Vajda községi közbirtokosság tulajd nához tartozó fel rész **regale jog**, melyhez a község közepén 2 szoba, konyha kamara, pince-helyiségből álló eszerépelt fedett jó karban lévő épület is tartozik, az 1886-ik évi január hó 1-ső napjától 3 esetleg 6 évre haszonbérbe adatik. Az árverési feltételek Vajda község-házánál bár mikor megtekinthetők.

A „pincézér kör” mint minden évben, ez évben is nemes jótékonyssággal fogja megülni a kereszténység legszűb ünnepének, karácsonyának előestéjét. Az idén ismét 30 szegényorsu gyermeket fog teljesen felöltöztetni. Felkérjük mindazon szegény sorsu szülőknek kik a pincézér-egylet tagjai, s a pincézér-kör” ezen jótékonyosságát igénybe venni óhajtják, hogy bezárólag f. h. 20-ig vagy lapunk szerkesztőségét, vagy *Szinlel* Alajos urat a Páris szálloda kávéházának tulajdonosát, vagy *Poplán* Zsigmond urat a „pincézér kör” igazgatóját értesíteni sziveskedjenek.

A jótékonyosság ezen magasztos gyakorlására a gyűjtő izek már szétküldettek. Adományokat lapunk szerkesztőségére is elfogad és nyilvánosan nyugtázt.

A „magyariskolaegyesület” elnöke *Gerlóczy* Károly felhívás intézet a magyar kereskedő- és iparos-ijűség összes önképző köréhez melyből átvesznek a következőket: A „Magyar iskolaegyesület” a bizalom egész teljével s hazafias tisztelettel fordul az önk magyarbecsült köréhez azon évek meggyőződésben, hogy jelentékeny hatásu egyletükben hű szövetség-társra, támaszra, segítő, munkás kezekre találunk. Minden, hazája ügyeit szíven viselő polgárban lélekemelő hatást méltán idézhet fel amaz örvendés erővel és terjedelemben megindult mozgalom, mely a magyar irányu, nemzeti örzületű közművelődés sugarait akarja terjesztetni társadalmi uton, különösen a haza veszélyeztetett vidékeiben, hol a magyar szó s vele együtt a magyar érzés és gondolkodás mód a konkolyt hintő hazafiatlan kezek munkája alatt elnyomva van. Honunk különböző vidékeinek szemlélete azt a szomorú tudatot kellette fel országszerte, hogy a magyar vör, a magyar faj és nemzetiség védelme, megmentése körül a multban sok mulasztást követtünk el s a jövőben sok leendő, szivós kitaratás, hazafias odaadás vár reánk. E szomorú tudat szülte a közművelődési egyesületeket, melyeknek czéljuk: a magyar irányu közművelődés jótékony terjesztése, a gátló akadályok elhárítása s a szükséges segítőeszközöknek megadása mindama nem-magyarajkuak számára, kik a magyar nyelvet megtanulni akarják. E czélokat írta a mi egyesületünk zászlajára s teljes erőnköl arra törekszünk, hogy Magyarországon társadalmi törvény legyen az, miszerint *mindenki tudjon magyarul*. Korántsem azt jelenti törekvésünk, hogy valaki nem-magyar anyanyelvét megtagadja; művelje azt, de a magyarul sem feledkezze meg, melynek megtanulásával nemesak hazafias köteletségének tesz eleget, hanem előnyöknek is birtokába jut, mik nélkül Magyarországon a nyilvános pályán s a társadalmi élet terén alig boldogulhat. — Nyíltan kimondjuk azt a meggyőződésünket, hogy a magyar nyelv tudása nélkül *senkinek tarthat igényt a méltelt magyar honpolgár nevére*. E czélok érdekében kikhez fordulhatnánk nagyobb bizalommal, mint hazánk ifjúságának minden szépért, jóért, nemesért léngölő lelkesedéshez? Lehetetlennek tartjuk, hogy az önk szíve föl ne dobogjon, midőn ily fontos nemzeti ügy forog szóban. Lehetetlen, hogy hidegen hagyja önöknek nemzetiségünk megmentésének, megszilárdításának törekvése s kitől várhatunk támogatást, ha önk sem tudnának lelkesedni a szent ügyért kiknek kedélyét még meg nem mételezte az önéredek, haszonleső számítás és a kenyér okozta gond. Az önk becses egyletéből kikérülő férfiak nagy szerepet fognak játszani Magyarországi társadalmi életében; törekedjenek tehát arra, hogy minden tag, ki kilép egyletünköl, magával vigye az életbe azt a szilárd elhatározást, miszerint *társadalmi értekezéséinél ásteli környezetben* adás-vevési szerződésben, *cséglfeliratban, árjegyzékében* s a többi ügyirataiban a magyar nyelvet fogja használni és hogy minden erejével arra törekszik, miszerint kereskedelmi s iparos társa, dalmi osztályunk nemesak gazdag, hatalmas hanem minden izben magyar is legyen. — Megjegyezzük, hogy a „Magyar iskolaegyesület” irodája IV. kerület, Lipót-utca, újvároház II. emelet. Örökös tag az, ki egy-

szer s mindenkorra legalább 50 frt alapítványt alkot. Alapító tagsági díj 20 frt, rendes tag 5 évi kötelezettséggel évenként 2 forintot, pártoló tag pedig 1 frtot fizet.

A „magyar király” szálloda éntermet és kávéházi helyiséget *Reinperch* N. tátraftredri jeles vendéglős bérelte ki. Sok szerencsét!

Markus Márton szatmári szálloda tulajdonos urat, lapunk barátját érzékeny családi veszteség érte, a menyiben f. évi november 21-ikén temette el édes anyját a szatmári pincézér-egylet tagjainak nagy vészvétele mellett Családi gyászában mi is őszintén osztozunk.

Nagy-Beckereken pincézér-egylet/van alakulóban. E czéloból az ottani derék pályatársaink f. év november hó 10-ikén *Weszeley Procop* József vendéglős úr helyiségében alakuló közgyűlést tartottak, melyen idegl. választmányi tagokul a következőket választák meg: *Eugen de Marcoin, Vucics* Fülöp, *Meister* János, *Pfeiler* József *Wucsák* Sándor, *Weszeley Procop* József, és *Fritz* Elek urak. Mint *Pfeiler* József pályatársunk értesít bennünket a tagok lelkesen felkarolták a nemes ügyet. Isten éltesse őket!

Szeifert Antal Újvidékröl [2 művet az „Országvilág” 1880-ik évi és a „Neue Illustrirte Zeitung” 1879. év folyamát díszkötésben ajándékozta a „Budapesti Pincézér-kör”-nek. Fogadják köszönetünket. *Kozmanovics* Károly könyvtárnok.

Vercszen, a Müllecker-féle szállodát *Beer* Károly volt pancosvari jeles szállodás ur vette át. *Bock* Ede jeles pályatársunk nála a főpincézér.

Báthory Jozsef keeskeméti vendéglős f. hó 1-én veszi át a temesvári „trombita” szállodát.

Fischbein Dániel Szolnokokon a „magyar király” szállodát vette át s azt esinosan berendezte.

Nikodém Nándor Rimaszombaton esinos kávéházat rendezett be s nála *Lindebner* Alajos derék pályatársunk leendő főpincézér.

Előfizetési felhívás!

„Vendéglősök Lapja” című havanként kétszer megjelenő szakközönlöny 1886. harmadik évfolyamára.

Lapunk a „Budapesti szállodások, vendéglősök és koremsárok ipartársulatát”-nak, a „Budapesti Pincézér-egylet”, a „Pincézér-kör” az „Első magyar orsz. pincézermesterek egyletét”-nek, a „Budapesti kávéházi segéd-egylet” a „Szatmári Pincézér-egylet” a „Székesfehérvári Pincézér-egylet” a „Szombathelyi Pincézér betegsegélyező-egylet” a „Kolozsvári Pincézér-egylet” a „Györi Pincézér-egylet” a „Révkomáromi vendéglősök- és kávéosk ipartársulatát”-nak **hivatalos közönlönye**.

Előfizetési ára: egész évre 4 frt, fél-évre 2 frt, negyedévre 1 frt.

A „Pincézér kör” következő felhívást küldte szét:

Mint rendezem, úgy ezidén is czélul tűzte ki magának tisztelettel alóírt „Pincézér-kör” igazgatósága a karányi ünnep alkalmával 30 szegény pincézérgyleti tag gyermekeit felruházni.

E végből azon tiszteletteljes kérésrel bátorkodunk T. cz.-ed ismert emberbaráti szeretetéhez fordulni, hogy ezen törekvésében kegyes támogatását kikérje, kiindulva ama szerény meggyőződésből, hogy nemesen érző szíve nem fogja elmulasztani a szülőkölődöket

A torontálmezei gazdasági kiállításon 1884-ben EZÜST DISZ-OKLEVELET nyert.
 A bécsi 1883. évi nemzetk. gyógyász. kiállításon EZÜST ÉRMET nyert.
 A triestti 1882. évi kiállításon BRONZ-ÉRMET nyert.
 A gráci 1880-ik évi országos kiállításon
 ELISMERÉSI OKLEVELET
 nyert.

A MOHAI ÁGNES FORRÁS

hazánk egyik legszénsavdúsabb

SAVANYUVÍZE

kitűnő szolgálatot tesz főleg az emésztési zavaroknál s a gyomornak az idegrendszer bántalmain alapuló bajaiban. Általában a víz mindazon kóroknál kiváló figyelmet érdemel, melyekben a szervi élet támogatása és az idegrendszer működésének fölfokozása kívánatos.

Borral használva kiferjedt kedveltségnek örvend.

Kizárólagos
 főraktár **Édeskuty L.** m. kir. udv. szállítónál,
 Budapest.

Ugyiszintén kapható minden gyógyszerertárban, fűszerkereskedésben és vendéglőben.

Az 1884-ik évi elszállítás

1,500.000
 palaczk.

Szálloda bérbeadás

Egy vidéki nagyobb város közepében fekvő csinos és igen élénk forgalmu szálloda család körülmények végett bérebe adandó esetleg el is adatik. Áll egy csinos étterem és kávéházból, 41 szobából s minden szükséges mellék helyiségből. Bővebb felvilágosítást szerkesztőségünk ad. Közvetítők kizárva.

Hôtel Verpachtung

Ein im Centrum einer großen ungarischen Provinzstadt stehendes sehr schön und frequentirtes Hôtel mit 41 Passagier-Zimmer, Speisesaal, Kaffeehaus sammt nöthigen Nebenlocalitäten ist theils wegen Krankheit theils Familiengründen zu vergeben oder zu verkaufen. Näheres in der Expedition dieses Blattes Agenten und Vermittler ausgeschloffen.

Lajos Lajos

ajánlja es. kir. kiz. szabadalmazott kifizetés nélküli

takarék-

a betétek meghajlás ellen
 Készíték szinte



tűzhelyeit

borókkal vannak ellátva.
 újtalálmányu

asztallal ellátva tűzhelyeket, és a konyháról gőzkihuzóval ellátva

szabályozható takaréktűzhelyeket,

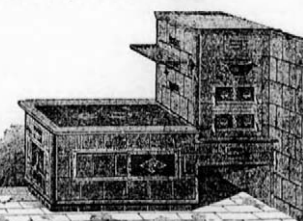
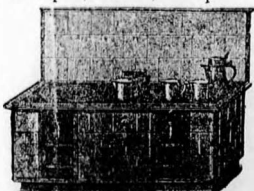
melyeken lehet egy főzőlapon kevesebb égonnyal főzni, készíti és raktáron tart konyha-berendezéseket uraságok, magánzók és vendéglősök számára, nemkülömben asztali takaréktűzhelyeket, falburkolatokat, eserépet vagy márványköt., Befsteak-tűzhelyeket. süttő- és pasteta kemenczék, füstkelekezések minden konyha- vagy szofahűtésnél elháríthatik.

Minden általam készített munkákért jófállok.

Budapest, IV. k., Kalap- és Lipót utca sarkán

10 szám.

Különösen kormárosoknak és vendéglősöknek szíves figyelmükbe ígér ajánlható



Várpalotán

Gróf Zichy Paulina

pinézében,

nagymennyiségű finom borok eladó. Tudakozhatni szerkesztőségünkben.

Nagymennyiségű

érmelléki, bakatori, vörös aszu és rizling BOROK

eladók — Tudakozhatni lapunk kiadóhivatalában.

Paprika és tarhonyára

a kiállításokon 7 érmet nyertem, utolsót az Antwerpeni világ- és Budapesti országos kiállításokon.

Vörös nagy hagyma	100 ko. frt	4.50
Foghagyma, tavaszi	100 „	24.—
Zöldség	100 csom.	3.50
Zeller	100 ko.	8.—
Debreczeni kolbasz finom.	100 „	84.—
Szegedi páros Virsli	100 pár	9.—

Rózsa paprika, tarhonya legfinomabb minőségű, úgy mint szalona-félék legolcsóbb árakon-

Benisch S. J. Szegeden.

Minden a borkezeléshez szükséges anyagok és pedig: **Viza-hólyag, bor-zamat (Weinbouquet), borderítő-por** (Klärungspulver), **agy porok a bor savanyúságának megszüntetésére**; továbbá **kéletesen ártalmatlan borfestékek, glicerin, gelatin, kenlapocskák**, nemkülönbön **parafa-dugók és palaczkokra való cinn-sipkák (Kapseln)**, a legjobb minőségben s legdusább választékban kaphatók:

Árjegyzék és kezelési jegyzék ingyen.

Budapest, Dohány-utca I. szám a.

Alle Bedarfsartikeln zur Wein-Manipulation, wie: Hausenblase, Weinbouquets, Klärungspulver, unschädliche Weinfarben, Einschlag, Gelatine, Stoppeln. Glycerin, Zinnkapseln etc. in besten Qualitäten billigst bei:

Budapest.

Arnold Watterich

Preiscourante und Manipulation gratis.

Tabakgasse Nr. 1 (Huszár-ház)

Hirdetéseket e lap számára
juttatós áron a kiadó-hivatal:
VII., Klauzál-utca 3. előtér.

STÖLZLE C. FIAI

cs. és kir. szabadalma.

üveg gyárainak
raktára

BUDAPEST,

Királyutca 50.

Mindennemü

Üvegáru

vendéglők,

kávéházak

számára

valamint minden háztartási szükségletre.

Képes árjegyzékkel kívánatra ingyen szolgálnk.



Készletek és Fényüzési
tablák.

Tábla-üveg.

Szabott gyáriárak.



KUTSCHERA MIHÁLY a budapesti kávéstársulat ügynöke
(arany-kéz utca 6.)

Közvetít mindenféle szállodai, vendéglői és kávéházi személyzetet, ugyszintén üzlet-elárútatást.

PÁLFI LIPÓT

első magyar művegyészeti

GYUFAGYÁRA.

Pálfi Lipót első szegedi vegytani gyufagyáros tisztelettel ajánlja a nagyérdemű szállodás-, vendéglős- és kávéház tulajdonosoknak általában legkitűnőbb minőségűnek ismert svéd biztonságai és "őzsa salon gyufáit,

mint a melyek az országos kiállításon is figyelemre méltattak. — A legjutányosabb árak mellett megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesít.

PÁLFI LIPÓT,

gyártó- és tulajdonos Szegeden.

Friedmann Manó

mészáros mester

IV. Duna-utca 10. sz. BUDAPEST.

A fővárosi és vidéki szállodás és vendéglős uraknak minden időszakban a legkitűnőbb

marha- és borjúhust

szállíthat. — Megrendelések méltányos árak mellett gyorsan és pontosan teljesíttetnek.

Sürgöny cím

Géczy, vadaskereskedés
Budapest.

Az 1885-ik évi országos

kiállításán bronzéremmel
kitüntetve.

GÉCZY FERENCZ

első budapesti élő és tisztított baromfi-tojás- és vadás-áru-csarnoka.

Főraktár Magyarország részére:

val. francia és stíriai hízalt baromfi-ol szalami, bel- és külföldi konzervekből, naponta friss ludmáj.

Főüzlet:

Budapest, Duna-utca 10.



Fiók-üzletek:

Budapest: Andrassy- (sugar) ut 12. sz.

Piacz-ezsdai állványok:

IV. ker. Deák Ferencz tér.

VI. ker. Hunyadi-tér.

A vadászati óvad alatt á landó képviselők:

Bécs, III. ker. Grosse Markthalle.

Telefon-összeköttetés.

Rákos Mihály

kéményes mester

V. Föld-utca 4. szám.

Elvállal és pontosan teljesít minden-nemű építkezési úgy magán-, mint szállodai, vendéglői és kávéházi új és javítás munkálatokat.

Kitűnő, finom természetes

veres borok

kaphatók literenként 25 és 30 kr. 14 litertől fel.

Minták üvegekben nem, csak hordókkal küldetnek utánvét mellett. Hordókat gyári áron számítunk. Nagyobb megrendeléseknél előleg kéretik.

Megrendelhető:

u. p. Villány, Nagy-harsányban

Zágonyi György

megbizottnál.

Kívánatra árlap bérmentve küldetik.